

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 1833-2:2020

Textil – Kvantitativ kemisk analys –
Del 2: Ternära fiberblandningar (ISO 1833-2:2020)

Textiles – Quantitative chemical analysis –
Part 2: Ternary fibre mixtures (ISO 1833-2:2020)



sis Svenska
Institutet för
Standarder

Language: engelska/English

Edition: 2

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80022940>

Den här standarden kan hjälpa dig att effektivisera och kvalitetssäkra ditt arbete. SIS har fler tjänster att erbjuda dig för att underlätta tillämpningen av standarder i din verksamhet.

SIS Abonnemang

Snabb och enkel åtkomst till gällande standard med SIS Abonnemang, en prenumerationstjänst genom vilken din organisation får tillgång till all världens standarder, senaste uppdateringarna och där hela din organisation kan ta del av innehållet i prenumerationen.

Utbildning, event och publikationer

Vi erbjuder även utbildningar, rådgivning och event kring våra mest sålda standarder och frågor kopplade till utveckling av standarder. Vi ger också ut handböcker som underlättar ditt arbete med att använda en specifik standard.

Vill du delta i ett standardiseringsprojekt?

Genom att delta som expert i någon av SIS 300 tekniska kommittéer inom CEN (europeisk standardisering) och/eller ISO (internationell standardisering) har du möjlighet att påverka standardiseringsarbetet i frågor som är viktiga för din organisation. Välkommen att kontakta SIS för att få veta mer!

Kontakt

Skriv till kundservice@sis.se, besök [sis.se](https://www.sis.se) eller ring 08 - 555 523 10

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör Svenska institutet för standarder, Stockholm, Sverige. Upphovsrätten och användningen av denna produkt regleras i slutanvändarlicensen som återfinns på [sis.se/slutanvandarlicens](https://www.sis.se/slutanvandarlicens) och som du automatiskt blir bunden av när du använder produkten. För ordlista och förkortningar se [sis.se/ordlista](https://www.sis.se/ordlista).

© Copyright Svenska institutet för standarder, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The copyright and use of this product is governed by the end-user licence agreement which you automatically will be bound to when using the product. You will find the licence at [sis.se/enduserlicenseagreement](https://www.sis.se/enduserlicenseagreement).

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av Svenska institutet för standarder, telefon 08 - 555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Standarden är framtagen av kommittén för Fibrer, material och märkning, SIS/TK 160/AG 07.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Europastandarden EN ISO 1833-2:2020 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 1833-2:2020.

Denna standard ersätter SS-EN ISO 1833-2:2010, utgåva 1

The European Standard EN ISO 1833-2:2020 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 1833-2:2020.

This standard supersedes the SS-EN ISO 1833-2:2010, edition 1

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 1833-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2020

ICS 59.060.01

Supersedes EN ISO 1833-2:2010

English Version

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 2: Ternary fibre mixtures (ISO 1833-2:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 2: Mélanges ternaires de fibres (ISO 1833-2:2020)

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 2: Ternäre Fasermischungen (ISO 1833-2:2020)

This European Standard was approved by CEN on 12 June 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	vii
European foreword	viii
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principle	1
5 Reagents and apparatus	2
6 Conditioning and testing atmosphere	2
7 Sampling and pre-treatment of laboratory test sample	2
8 Procedure	2
9 Calculation and expression of results	2
9.1 General	2
9.2 Calculation of percentages of mass of clean dry fibres, disregarding loss of fibre mass during pre-treatment	2
9.2.1 Variant 1.....	3
9.2.2 Variant 2.....	4
9.2.3 Variant 3.....	4
9.2.4 Variant 4.....	5
9.3 Calculation of the percentage of each component with adjustment by agreed moisture regains and, where appropriate, by correction factors for losses in mass during pre-treatment operations	6
9.4 Calculation of the quantitative analysis by manual separation	7
9.4.1 General.....	7
9.4.2 Calculation of the percentage mass of clean dry fibre disregarding loss in fibre mass during pre-treatment.....	7
9.4.3 Calculation of the percentage of each component with adjustment by agreed moisture regain and, where appropriate, by correction factors for losses in mass during pre-treatment.....	8
10 Method of quantitative analysis by a combination of manual separation and chemical means	8
11 Precision of methods	8
12 Test report	8
Annex A (informative) Examples of the calculation of percentages of the components of certain ternary mixtures using some of the variants described in 9.2	9
Annex B (informative) Typical ternary mixtures which can be analysed using methods of analysis of binary mixtures specified in the parts of ISO 1833	12
Bibliography	17

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 248, *Textiles and textile products*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 1833-2:2006), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- the Introduction has been deleted and relevant information have been moved to [Clause 4](#);
- [Clause 2](#) has been updated;
- the mandatory [Clause 3](#) has been added;
- in [Clause 4](#) (former Clause 3), the explanation of the 4 variants has been added;
- in [9.3](#), additional instruction in case of pre-treatment by extraction with light petroleum and water has been introduced;
- in [Table B.1](#)
 - reference to lyocell (beside viscose, cupro and/or modal) has been added;
 - additional cases: n°36 for Variant 3, n°37 and n°38 for new fibres (elastolefin, melamine), n°39 and n°40 for mixtures with elastane have been introduced;
- the Bibliography has been updated (references to parts of ISO 1833 have been removed).

A list of all parts in the ISO 1833 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

European foreword

This document (EN ISO 1833-2:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 1833-2:2010.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 1833-2:2020 has been approved by CEN as EN ISO 1833-2:2020 without any modification.

Textiles — Quantitative chemical analysis —

Part 2: Ternary fibre mixtures

1 Scope

This document specifies methods of quantitative analysis of various ternary mixtures of fibres.

The field of application of each method for analysing mixtures, specified in the parts of ISO 1833, indicates the fibres to which the method is applicable.

This document is applicable to mixtures of fibres with more than three components provided that the combination of test methods leads back to simple cases of fibre mixtures. [Table B.1](#) illustrates the typical ternary mixtures and their applied corresponding parts of the ISO 1833 series.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1833-1:2020, *Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 1: General principles of testing*

3 Terms and definitions

No terms and definitions are listed in this document.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

4 Principle

After identification of the components of a mixture, the non-fibrous matter is removed by a suitable pre-treatment, and then one or more of the four variants of the process of selective solution described in this clause is applied.

Except where this presents technical difficulties, it is preferable to dissolve the major fibre component so as to obtain the minor fibre component as the final residue.

In general, the methods for quantitative chemical analysis of ternary fibre mixtures are based on the selective solution of the individual components. Four variants of this procedure are possible:

- Variant 1: Using two different test specimens, component (*a*) is dissolved from the first test specimen and component (*b*) from the second test specimen. The insoluble residues of each test specimen are weighed and the percentage of each of the two soluble components is calculated from the respective losses in mass. The percentage of the third component (*c*) is calculated by difference.
- Variant 2: Using two different test specimens, a component (*a*) is dissolved from the first test specimen, and two components (*a* and *b*) from the second test specimen. The insoluble residue of the first test specimen is weighed and the percentage of the component (*a*) is calculated from the loss in mass. The insoluble residue of the second test specimen is weighed: it corresponds to component (*c*). The percentage of the third component (*b*) is calculated by difference.

SS-EN ISO 1833-2:2020 (E)

- Variant 3: Using two different test specimens, two components (*a* and *b*) are dissolved from the first test specimen and two components (*b* and *c*) from the second test specimen. The insoluble residues correspond to the two components (*c*) and (*a*) respectively. The percentage of the third component (*b*) is calculated by difference.
- Variant 4: Using only one test specimen, after removal of one of the components, the insoluble residue formed by the two other fibres is weighed and the percentage of the soluble component is calculated from the loss in mass. One of the two fibres of the residue is dissolved, the insoluble component is weighed, and the percentage of the second soluble component is calculated from the loss in mass. If this variant is used when a test specimen is subjected to the successive action of two different solvents, correction factors shall be applied for possible losses in mass undergone by the test specimen in the two treatments.

Where a choice is possible, it is recommended to use one of the first three variants. Where chemical analysis is used, take care to choose methods prescribing solvents which dissolve only the required fibre or fibres, and leave undissolved the other fibre or fibres.

In order to reduce the possibility of error to a minimum, it is recommended that, whenever possible, chemical analysis using at least two of the four above-mentioned variants should be made.

NOTE By way of example, [Annex B](#) contains a certain number of ternary mixtures, together with methods for analysing binary mixtures which can, in principle, be used for analysing these ternary mixtures.

If the fibre mixture in a sample contains more than 3 components, where relevant, the application of combined manual separations and chemical analysis leads to decrease the number of components in sub-samples so that the given procedure in ISO 1833-1 or ISO 1833-2 can be applied.

5 Reagents and apparatus

Use the apparatus and reagents described in ISO 1833-1.

6 Conditioning and testing atmosphere

See ISO 1833-1.

7 Sampling and pre-treatment of laboratory test sample

See ISO 1833-1.

8 Procedure

See ISO 1833-1.

9 Calculation and expression of results

9.1 General

Express the mass of each component as a percentage of the total mass of fibre present in the mixture. Calculate the result on the basis of clean dry mass, to which is applied firstly the agreed moisture regain and secondly the correction factor necessary to take account of loss of matter during pre-treatment and analysis.

9.2 Calculation of percentages of mass of clean dry fibres, disregarding loss of fibre mass during pre-treatment

NOTE Some examples of calculation are given in [Annex A](#).

9.2.1 Variant 1

Formulae (1) to (3) are applied where a component of the mixture is removed from one specimen and another component from a second specimen.

$$P_1 = \left[\frac{d_2}{d_1} - d_2 \times \frac{r_1}{m_1} + \frac{r_2}{m_2} \times \left(1 - \frac{d_2}{d_1} \right) \right] \times 100 \quad (1)$$

$$P_2 = \left[\frac{d_4}{d_3} - d_4 \times \frac{r_2}{m_2} + \frac{r_1}{m_1} \times \left(1 - \frac{d_4}{d_3} \right) \right] \times 100 \quad (2)$$

$$P_3 = 100 - (P_1 + P_2) \quad (3)$$

where

- P_1 is the percentage of the first clean dry component (component in the first specimen soluble in the first reagent);
- P_2 is the percentage of the second clean dry component (component in the second specimen soluble in the second reagent);
- P_3 is the percentage of the third clean dry component (component undissolved in both specimens);
- m_1 is the dry mass of the first specimen after pre-treatment;
- m_2 is the dry mass of the second specimen after pre-treatment;
- r_1 is the dry mass of the residue after removal of the first component from the first specimen in the first reagent;
- r_2 is the dry mass of the residue after removal of the second component from the second specimen in the second reagent;
- d_1 is the correction factor for loss in mass, in the first reagent, of the second component undissolved in the first specimen;
- d_2 is the correction factor for loss in mass, in the first reagent, of the third component undissolved in the first specimen;
- d_3 is the correction factor for loss in mass, in the second reagent, of the first component undissolved in the second specimen;
- d_4 is the correction factor for loss in mass, in the second reagent, of the third component undissolved in the second specimen.

The values of d are indicated in the relevant parts of the ISO 1833 series.